

HERALDO DE NAVARRA

AÑO I
Teléfono núm. 81

Redacción y Administración:
Espoz y Mina 2. 2.º derecha,
— PAMPLONA —

Pamplona 21 de Julio de 1897

Dos ediciones diarias
Precios de suscripción y anuncios
en cuarta plana

Número 77
Apartado núm. 36

“El Eco de la Moda,”

Se publica los domingos, con la misma fecha en Francia y España
Gran revista de modas é interesante á las señoras.
Esta revista publica su primera página en colores y dá con cada número un patrón cortado siempre diferente; además contiene interesantes folletines, descripciones de los figurines y una nutridísima miscelánea de economía doméstica.
Cada número solo cuesta veinte céntimos.—Se encuentra de venta en casa del corresponsal don JUAN DIAZ, plaza de la Constitución, número 6 tienda.

En los grandes talleres de Labarta

PAMPLONA, hay un sinnúmero de carruajes, algunos nuevos y usados, desde cuatro asientos hasta catorce; como también coches de cuatro ruedas pequeños y sarrés de dos.
Así mismo hay dispuestas para la venta ruedas usadas de todas clases, como también camiones y carros de mulas y bueyes á precios muy arreglados.
Los pagos al contado y á plazos, según convenga.

Carruajes

En la calle nueva núm. 123 se venden carros nuevos para una, dos, tres y cinco caballerías. También hay dos usados, un tilburí nuevo y un cochecito.
Calle Nueva número 123
Carretería de Ramón Cervero
PAMPLONA

La Rioja Alta

Sociedad de cosecheros de vino HARO

Los vinos de esta acreditada sociedad elaborados con tanto esmero como los de las mejores casas de Burdeos, se hallan de venta en Pamplona á los precios siguientes:

Botella de vino tinto con casco, pesetas 1
Media id. » » » » 0'70

Se admiten botellas vacías, con etiqueta de esta sociedad, abonando á su devolución pesetas 0'25 por las grandes y pesetas 0'20 por las pequeñas.

Depositario en Pamplona: Sres. Félix Utray é hijo
IO P IO C

MUSICA y PIANOS Instrumentos, cuerdas y toda clase de accesorios.—Afinaciones y reparaciones garantizadas.
Pídanse catálogos que se remiten gratis. E. LUNA CONSTITUCION 39 y ZAPATERIA 43
PAMPLONA

BAZAR MÉDICO

7, Bidebarrieta, 7
BILBAO
Casa especial en instrumentos de Curujía. Mobiliario aséptico para operaciones.
Cura de LISTER
Biberones, jeringas, irrigadores, medias elásticas, gabinete para la aplicación de aparatos ortopédicos, brazaletes y fajas.—Precios fijos y módicos.

30 PESETAS

Moreno.—Chapitela 21

Almacén de música y pianos
ZAPATERIA 50

SURTIDO SIN COMPETENCIA
de toda clase de obras musicales
Acreditadísima marcas de pianos
Blüthner, Mason, Maristany, Prieu Mallard
y Compañía, Laguilloat, etc., etc., á precios no conocidos hasta el día.

Musicales de todas clases
Colección completa de obras
Y A PLAZOS
Samaniego y Compañía

Arriendos

En la ciudad de Tafalla se arrienda una fábrica de alcohol y una casa-fonda, situada en la plaza antigua y la fábrica en el camino que conduce á la estación del ferrocarril.

También se desea arrendar una bodega que existe en la calle Pelleguerías número 6, ó Santo Domingo 27 vis, en Pamplona.

Para las dos primeras entenderse con don Francisco Mutuerría de Tafalla y para la tercera con don Miguel Uranga, calle Nueva número 2 tercero, Pamplona.

CAMISERIA Y CORBATERIA
de Elizalde hermanas
2—SAN SATURNINO—2

Tienen el gusto de participar á sus constantes favorecedores y al público en general, que acaban de recibir un elegante y variado surtido de corbatas hechas exclusivamente para esta casa por las principales fábricas.
También se han recibido batistas y sedas para la confección de camisas, últimos modelos, propias para la actual estación.
Se hacen arreglos en camisas de caballero á precios arreglados.

Estiercol

El que desee comprar de cuarenta y cinco caballos de las cuadras de la Capitanía General, darán razón en el almacén de ultramarinos de Hijos de M. Mina.

EDICION DE LA MAÑANA

Cartas del “HERALDO,”

DE TUDELA

Las fiestas.—Delegado régio.—Calores.—Mala política.—Los viñedos

Sr. Director del HERALDO DE NAVARRA.
Mi estimado amigo: Los preparativos de las fiestas de Santa Ana van tocando ya á su fin y las de este año prometen estar muy animadas, pues vamos á tener entre nosotros al delegado régio don Carlos Costi, mandando en nombre de la Reina para asistir á las funciones de la patrona de cuya cofradía es S. M. hermana mayor.

Estamos atravesando unos calorazos tan fuertes, como jamás hemos conocido en estas riberas del Ebro, menudeando los casos de insolación, en los pobres campesinos que no pueden librarse de los abrasadores rayos del sol.

Según hemos leído en una carta del inmediato pueblo de Corella, de persona que nos merece entero crédito, sigue la misma perniciosa política, que entre nosotros el señor don Andrés Artaeta, en su ciudad natal, recomendando y apoyando á los carlistas de aquel Ayuntamiento, y combatiendo á los elementos liberales, que siempre le han apoyado en sus pretensiones; pero lo más chusco del caso es que dichos regidores carlistas se hallan todos protegidos. Los usurpadores de terrenos del Estado, y los otros por no cubrir las contribuciones ordinarias.

Verdad es que después de haber traído de Ceuta á tres presidarios que pertenecieron á la partida de Rosas, es casi lógico que á imitación del marqués de Vadillo, se constituya en agente de don Carlos, protegiendo decididamente á los carlistas. Y mejor sería que de una vez se pasara al campo faccioso, que no que siga llamándose conservador, conspirando clandestinamente contra el Trono.

Los viñedos muy fuertes, si bien con muy poco fruto, efecto de la mala ligación de los granos; por cuya razón será muy escasa la cosecha de uva.

Hasta otra se repite suyo afmo. y s. s.
El corresponsal.

Información del “HERALDO DE NAVARRA,” Conferencia telefónica

(Servicio de la noche)

DE ZARAGOZA Moret en Zaragoza El banquete

Zaragoza 20 (7'20 n.)

Se ha celebrado el banquete con que los fusionistas zaragozanos han obsequiado al señor Moret.

Asistían al banquete doscientos comensales, reinando muéltima animación.

Los brindis

Al descorsarse el Champagne se ha levantado á hablar el señor conde de Romanones, pronunciando un discurso de tonos violentísimos.

Ha comenzado diciendo que él no era nadie y que solo tenía el mérito de ser gran amigo del ilustre hombre público don Segismundo Moret, uniendo á esta condición la de ser liberal por convicción.

Dice que el partido liberal es el único partido español que hace renuncia generosa del poder, como lo ha probado en distintas ocasiones y que por esta misma razón cuando lo pide debe concedérsele sin regateos, sin dilaciones.

Si esta razón no abonara la próxima vuelta de los liberales, aconsejarían la caída de los conservadores razones de moralidad.

El partido conservador está solamente sostenido por un hombre que tiene muchos fueros y el ministerio que preside el señor Cánovas no es un ministerio político, sino un ministerio de negocios. (Grandes aplausos.)

Dice que el actual gobierno, como todo el mundo sabe, está negociando escandalosamente con los consumos de Madrid, con la construcción de buques, con la negociación de empréstitos...

Manifiesta que si fuera á decir cosas del ministro zaragozano respecto á lo hecho con el último empréstito de Filipinas, con el que se ha negociado escandalosamente, no acabaría nunca. (Voces: ¡Que lo diga! ¡Que lo diga!) No lo diré porque no me gusta hablar detrás de las personas.

La mayor sorpresa que he experimentado en vida la tuve al saber que se había hecho ministro al señor Castellano y solo encontré explicación al hecho considerando la grande amistad que le unía al señor Cánovas.

En Zaragoza ha vivido un hombre grande y eminente, el barón de Mora y sin embargo no llegó á ministro por no ser amigo del señor Cánovas: en cambio ahora se ha investido de tan alta representación á un mesquino comerciante, á un obrero, á un negociante que lucha por el céntimo.

Termina el conde de Romanones, entre una atronadora salva de aplausos diciendo que conviene que para bien de todos comprenda la regencia la importancia del partido liberal, llamándole inmediatamente á sus consejos.

Oradores aragoneses

A continuación hace uso de la palabra el señor Fuentes representante del partido liberal de Huesca y enseguida el de Teruel.

El señor Pueyo, representante de Calatayud, pronuncia un bonito discurso haciendo la manifestación que pasó sin protesta, de que, si el partido posibilista se fué á la monarquía por razones de patriotismo, los liberales dinásticos aceptarían otra forma de gobierno, si con el cambio creen favorecer los sagrados intereses de la patria.

El hijo del señor barón de Mora, dice que Castellano y otros amigos le dejaron abandonado ante el cadáver de su padre, y que en aquel tristísimo trance solo recibió los consuelos del señor Moret.

Aguilera-Vega Armijo

Don Alberto Aguilera, pronuncia un breve discurso que termina con vivas al barón de Mora.

Se levanta á hablar el marqués de la Vega de Armijo que hace un bonito discurso diciendo que el espectáculo hermoso que están presenciando los liberales se debe única y exclusivamente á la mágica palabra del señor Moret que con su elocuencia ha sabido hacer

comprender la necesidad de la autonomía.

Termina diciendo que ante el espectáculo que estos días se presenta ante sus ojos cree que los viejos podrán descender tranquilamente á la tumba con la seguridad de que los jóvenes seguirán el camino de la libertad. (Grandes aplausos.)

El señor Moret

Se levanta á hablar siendo saludado por una nutridísima salva de aplausos que le tienen suspenso durante largo rato.

Desisto de extractar el discurso del señor Moret, que ha sido un modelo de elegancia y floreos.

Lo transmitiré íntegro.

Atropello incalificable

Al salir del banquete todos los asistentes al mismo un inspector de policía, encarándose con el señor conde de Romanones y so pretexto de que no podía consentir que á su presencia se hubiera criticado al señor Castellano, tiró de revólver y trató de agredir al conde, mostrando empeño decidido de llevarlo á la cárcel.

Ha causado pésimo efecto este incidente, llegando con tal motivo la excitación de los ánimos á un extremo que hace temer un grave conflicto.

En este momento está reunida en la fonda donde se hospeda Romanones la plana mayor del fusionismo de esta provincia para tratar de la forma en que se debe protestar contra el bárbaro atentado de que ha sido objeto el exalcalde de Madrid.

Esta noche, con motivo de la salida del señor Moret y dada la excitación de los ánimos contra los amigos del señor Castellano, se teme ocurra algún conflicto grave.

Telegrafiaré cuanto ocurra.

Bono.

Salida de Moret

Zaragoza 21 (1.15 m.)

El señor Moret ha salido en el correo de Madrid.

A la estación han salido muchos correligionarios, tributándole una despedida cariñosísima.

Se han dado muchos vivas al señor Moret, tributándole cariñosos aplausos.

El gobernador interino que ha salido á la estación ha conferenciado con el señor Moret durante largo rato en el andén. No ha asistido el jefe de policía.

Sigue comentándose vivamente el incidente ocurrido al conde de Romanones, censurándose con acritud la conducta del inspector de policía.

Antes de la partida, hubo una reunión en el círculo liberal, en la que pronunciaron violentos discursos los señores Romanones, Aguilera y Ariño, siendo los tres aplaudidísimos.

Bono.

EDICION DE LA TARDE

21 de Julio de 1897.

Desde Zaragoza

(Información diaria)

Banquete fusionista

Zaragoza 21 (2'35 m.)

Discursos de los señores Romanones, Ariño, vizconde de Espés, Aguilera, Vega Armijo y Moret.

Con una animación extraordinaria comienza el banquete, asistiendo al mismo más de doscientos comensales.

El señor Sainz de Varanda, como presidente del comité fusionista ofreció el banquete al señor Moret. Llegada la hora de los brindis, levantase el primero

El señor conde de Romanones

Yo no soy nadie—empieza diciendo.—Soy solo un amigo íntimo de Moret y enemigo á muerte de los conservadores.

No he visto sinceridad tan bendita como la de esta tierra, y aquí me siento trastornado de alegría, porque confieso que he vivido engañado con la vida artificial de Madrid.

El partido fusionista tiene dos condiciones. Se desprende generosamente del poder cuando es preciso, y lo pide con energía cuando lo cree necesario, y cuando lo pide hay que dárselo.

Se rompió la tregua con los conservadores por cuestiones de moralidad, y hay que decir la verdad lisa y llana, porque lo que ahora pelagra es la dignidad de España.

¿Quiénes son los que hoy nos gobiernan? Un hombre rodeado de «cecos».

Hay una frase que á los ministros endebles los llama ministros de poca importancia, y esa frase no tiene aquí aplicación, porque el ministerio de Cánovas es un ministerio de «negocios» y como ministerio de «negocios» no hay otro tan completo como el que hoy nos des gobierna. (Aplausos y bravos.)

Porque él ha hecho negocios con los buques de guerra, con el empréstito, con los consumos de Madrid, y últimamente con el empréstito de Filipinas, arreglado por el señor Castellano, que es el negocio más escandaloso que puede hacerse.

Y nosotros no podemos pasar por tanto escándalo.

Yo quisiera decir algo acerca de las gestiones de un ministro á quien todos conocéis porque es paisano vuestro, pero... (Voces del público: ¡Que lo diga! ¡que lo diga! ¡Viva el conde de Romanones!) Pero no me gusta hablar detrás; si no fuera por eso cuánto os podría decir de vuestro paisano!

Confieso que lo que más me ha extrañado desde que tengo uso de razón, fue el ver ministro á Castellano, lo cual me demostró que ahora para ser ministro no se exige más que ser amigo de Cánovas.

Yo conocí al barón de Mora, uno de los más grandes prestigios de Aragón; y sin embargo, el barón de Mora, no fué nunca ministro.

Así es que al hacer ministro á Castellano no se hizo al jurisconsulto, al hombre de talento, se hizo al negociante, al hombre de estrechas miras que lucha por el céntimo, se hizo, al logrero. Así es que pensando piadosamente, no me explico cómo algunos hombres logran ocupar los altos puestos de la corona.

¿Quién cree en la libertad en estos tiempos de conservadores?

Estos constituyen las fuentes de libertad del derecho, y constituyen el sufragio, como ha ocurrido en Bilbao y Zaragoza.

Falta muy poco para que acabe la regencia, y si ha de venir Alfonso XIII (dirigiéndose á la juventud ha de venir con partidos nuevos.)

Después ha brindado por la prensa de Zaragoza y por el partido liberal de Zaragoza, que ha dado el más alto ejemplo entre todos los de España.

Al terminar su brindis el señor conde de Romanones ha sido saludado con una estruendosa salva de aplausos.

El señor Ariño

Comienza por decir que ausente el senador señor Gasca, tiene que saludar al señor Moret y á los liberales de Zaragoza en nombre de los de Teruel.

Después manifiesta que en nombre de sus paisanos se adhiere á la protesta de los liberales de Zaragoza.

Nosotros—dice—sufrimos los efectos del caciquismo pequeño. Así como vosotros tenéis el de Castellano, nosotros tenemos el del marques de Lema, y es preciso que estrechemos los lazos que nos unen para hacer frente á ese caciquismo y que nos ayuden los jefes en esta ruda batalla que libramos á diario los liberales de la provincia cenicienta de España.

Deseamos formar en la extrema izquierda defendiendo soluciones radicales, dentro de la monarquía. Al manifestarlo así, cumplo el encargo que me han hecho mis amigos de Teruel.

Ha terminado brindando por el señor Sagasta, por el partido liberal, por la prensa y por la mujer aragonesa

El señor Fuentes

Dice que representa á Huesca, por hallarse ausente el jefe del partido liberal de aquella provincia señor Camó.

Aragón es muy grande—ha dicho—para caber en la mano de un hombre tan pequeño.

Saluda á las damas que han asistido al banquete.

Explica después porqué los posibilistas oscenses, han venido al partido liberal diciendo: nosotros hemos venido, no por consejos, ni por imposiciones, sino por deseos fervientes de labrar la felicidad de la patria. Antes luchábamos con una bandera sin nombre, y ahora que somos los últimos soldados de Sagasta, no cedemos á nadie en cariño y sumisión á nuestro ilustre jefe.

Termina diciendo que los liberales de Huesca, se están muriendo de nostalgia por no tener con quién luchar.

El señor Pueyo

Representante de Calatayud. Dice el señor Fuentes que los posibilistas de Huesca se vinieron de la república á la monarquía, por entender que obraban con patriotismo.

Pues yo le digo, que los liberales nos iremos á otra forma de gobierno, cuando la patria lo exija. (Grandes aplausos.)

Pasa esta grave afirmación sin ninguna protesta.

El señor vizconde de Espés

Saluda al conde de Romanones, por el recuerdo que ha hecho á su señor padre, el barón de Mora, y dice que habiendo sido este toda su vida conservador, los conservadores de Zaragoza, dejaron al hijo abandonado junto al cadáver de su padre, siendo el señor Moret, el único que para él tuvo una frase de consuelo en aquellos momentos tan tristes.

El señor Aguilera

Dice que cumple callando para que hable el señor Moret y el marqués de la Vega de Armijo. Saluda uno por uno á todos los oradores y al llegar al vizconde de Espés, exclama ¡viva el barón de Mora! (vivas del público) Se felicita de que la tribuna de Zaragoza haya sido elegida por los liberales para que el señor Moret hiciera sus importantes declaraciones.

El marqués de la Vega de Armijo

He rendido culto á la libertad—dice—desde la cuna. Conocí ayer como el público, sin quererlo, reconoció la necesidad de la concesión de la autonomía á Cuba. Y esto, amigos míos, se debe única y exclusivamente á la portentosa elocuencia y al incomparable talento del señor Moret. Y creedme, con la autonomía, se salva la integridad de la patria, amenazada seriamente.

Se presta á tanto, lo dicho por el señor Moret, que yo que no quería decir nada, no puedo menos de pronunciar cuatro palabras para animar á la juventud á que siga las aspiraciones de la libertad.

Yo tuve esperanza en la monarquía, asociada á la libertad, y la monarquía hizo lo que no hizo la revolución. Ya podemos bajar al sepulcro los viejos, seguros después de haber estado en Zaragoza, de que no se perderá la libertad.

Brindo por la Regente, y por su hijo, que fué salvado á la muerte de su padre por el señor Sagasta, baluarte de la monarquía y de las libertades y brindo por los liberales de Zaragoza, y por la libertad.

(Entusiasmo indescriptible. Todos los comensales se ponen de pié, y dura la ovación largo rato.)

El señor Moret

Señores, es decir amigos. Quisiera para reasumir los brindis, tener palabra lo suficientemente elocuente, tan solo comparable á la gota de agua que al desprenderse de las nubes fecundiza los campos y produce la riqueza.

Es posible ser poeta, cuando se vive la atmósfera de la inspiración, y liberal, cuando se respiran átomos de héroes.

Después de algunos períodos brillantes, saluda á la Reina y al niño cuyo reinado—dice—no verá porque ya los años le van pesando y cuando la carga se haga imposible de sostener, tendrá que cerrar los ojos sin contemplar sus grandezas, y sus labios sin poder bendecir al que de tal

modo ha de labrar la felicidad de esta pobre España.

Después saluda á la junta directiva por la organización del banquete. del cual guardará gratitud eterna, y á todos los liberales de Zaragoza, por el gran servicio que han hecho al partido demostrando su vitalidad y cohesión.

Refiriéndose á los correligionarios que trabajan por el partido liberal sin aspiraciones de ningún género, dice que cuando ve una catedral, piensa siempre en el obscuro sillar que la sustenta, no en la airosa vóluta á la cual se dirigen las miradas de todos.

Recuerda á todos los ausentes y brinda por los señores Camó, Gasca y Mucasi, y brinda por la Junta directiva, por los liberales aragoneses y por Aragón entero.

El incidente Romanones

Después de terminar el banquete se ha promovido un incidente que milagrosamente no ha tenido funesto desenlace.

El jefe de policía, á quien por lo visto no habían hecho buena impresión las acusaciones que el conde de Romanones había dirigido al señor Castellano, ha esperado á que saliera el orador, y al encontrarse frente á él, le ha increpado duramente diciéndole que quien ofendía al ministro de Ultramar le ofendía á él. Y después de ligera discusión dicese que sacó aquel una pistola, amenazando al señor Romanones y gracias á la oportuna llegada de los señores Aguilera, Martínez (D. Wenceslao), Moncada y Castillo, el incidente no ha tenido otra solución.

Cuando esto ocurría llegaban al grupo cuatro agentes de vigilancia, de la ronda secreta, de los cuales tres han sacado los revolvers y el señor Martínez Aguerreta ha logrado, no sin grandes esfuerzos, contener á uno de los agentes, que por toda explicación decía que su deber era hacer lo que hacía su jefe.

El señor conde de Romanones se ha dirigido después al Hotel de Europa, donde ha sido visitado por muchos amigos.

En Zaragoza no se habla de otra cosa que del incidente ocurrido siendo las censuras generales para el jefe de vigilancia por su poco tacto y su imprudente conducta.

Momentos después se ha reunido en el círculo el partido liberal asistiendo los señores Aguilera, Romanones y Ariño.

El señor Romanones, ha ratificado lo dicho en el banquete, añadiendo que no se explicaba lo ocurrido por cuanto todo lo que había dicho en el banquete, no es nada comparado con lo que particular y públicamente le tiene dicho al señor Castellano.

El señor Romanones ha sido objeto de una entusiasta ovación.

Arturo J. Bono.

PALIQUE

El Eco y La Tradición vienen muy engolfados estos días en discusión, á ratos estatística, á ratos personal, acerca del flamante y novísimo himno del señor Camó en honor á Sarasate.

En esto del himno Camó ya dimos nuestra opinión el público divertido se fué por do hubo venido después de la ejecución.

Un señor que se llama Dolores, escribió en La Lealtad en las postrimerías del periódico:

«Recordemos que el mismo Sagasta, el Pontífice del liberalismo español, vamos al decir, no dudó en ofrecer á don Carlos de Borbón la corona que la revolución arrancó de la cabeza de una usurpadora. Y es evidente que Sagasta se hubiera hecho carlista si don Carlos no se hubiese negado á aceptar las proposiciones que le hacían.»

Es cuestión de términos. No sabemos si Sagasta se haría carlista, ó si don Carlos se hubiera hecho liberal.

Y creemos esto último. Porque más liberal que don Carlos en sus procedimientos, ni Riego.

Dos botones administrativos, para muestra.

Cuenta El Aralar, de anoche por boca de El Imparcial que á dos chicos de ministros que querían veranear con verdadero derroche, les han dado credenciales dietas y otras cosas más para que los pobrecitos se dediquen á viajar.

No vemos por qué se asusta nuestro colega local;

que un padre proteja á un hijo eso es lo más natural.

De La Alianza Aragonesa:

«Según hemos oído esta mañana los empleados de consumos hicieron ayer los siguientes comisos:

Un pernil con destino al concejal don Justo Almerge.

Y cierta cantidad de paja que entraba en un carruaje el concejal señor Navarro Violadé.»

¿Dos concejales dados á matuteros?

tiene la cosa mucha gracia y salero.

Al señor de la paja de todos modos

habrá que dispensarle su desahogo,

por ser ese un artículo

(según señales)....

de los apetecidos por concejales.

NOTICIAS

Con motivo de ser hoy el día onomástico del ilustre jefe del partido liberal, se le ha dirigido el siguiente telegrama:

«Excmo. Sr. D. Práxedes Mateo Sagasta

AVILA

Tengo el honor de dirigir á V. E. en nombre del Comité provincial del partido liberal dinástico de Navarra, cordial felicitación, reiterándole al mismo tiempo su más leal é inquebrantable adhesión.

Alberto Larrondo.»

En el tren de las 2'22 ha salido para Olite el señor Conde de Espoz y Mina.

Ha dado á luz un niño la señora de nuestro particular amigo don Teodoro Lizasoain.

También ha salido de su cuidado la señora doña Carmen Vilella, esposa del profesor auxiliar del instituto don Eugenio Arraiza, Reciban nuestra enhorabuena.

Han llegado á Pamplona por enfermos los soldados navarros procedentes del ejército de Cuba, Lázaro Sarriestegui, natural de Pamplona, Tiburcio Saralegui de Eneriz y Cornelio Azcona de Arraiza.

Nuestro querido compañero en la prensa don Santiago Grassa, director de El Navarro de Tudela, fué ayer víctima de un inculcable atropello.

Ofició de montera, el alcalde de aquella ciudad señor Jadraque, quien en formas descompuestas increpó al señor Grassa por la publicación de un artículo titulado «Desairarán á la Reina?»

Como periodistas y como compañeros del director de El Navarro, no podemos menos de protestar contra la conducta del montera, digno de autoridades que gobiernen y manden al otro lado del estrecho.

Con la protesta enviamos al señor Grassa el ofrecimiento de nuestro concurso, si lo necesita, para defenderse del alcalde carlista de real orden.

El Guerra ha escrito á la comisión de festejos de Vitoria que toreará el 31 de este mes en Cartagena y que por lo tanto podrá tomar parte en las corridas de fiestas de aquella población.

A nombre del Comité provincial del partido liberal de Navarra, se ha dirigido esta mañana á S. M. la Reina afectuosos telegrama de felicitación con motivo de ser hoy los días de la augusta soberana.

A este telegrama ha contestado el jefe superior de Palacio en los siguientes términos:

«Jefe superior Palacio á Larrondo, Comité provincial partido liberal. S. M. la Reina agradece expresiva felicitación.»

Nuestro distinguido amigo don Antero Irazoqui salió ayer con dirección á Grávalos.

Ha llegado á Pamplona el ministro togado del Tribunal Supremo de Guerra y Marina don Nicolás Tello.

La temperatura que reina estos días es deliciosa.

Gobierno civil.

En la carretera de Francia kilómetro diecisiete, dos hombres con la cara tapada y revolver en mano salieron al encuentro de un carretero de Irurita y le intimaron á que les diese el dinero, pero este que caminaba cuesta abajo, flojó la máquina de la galera y obligó á que las caballerías aceleraran el paso y en su vista desaparecieron los ladrones sin saber la dirección que tomaron.

El Juzgado del valle de Ulzama inscribe diligencias sumariales y la guardia civil practica gestiones para la detención de los autores del hecho.

En Aibar la noche del 16 del actual un grupo de jóvenes hicieron disparos de arma de fuego sobre la casa del alcalde, atravesando la puerta de la casa cuatro proyectiles sin ocasionar desgracias personales. Ignórase quiénes son los autores.

En el río Ega, jurisdicción de Lerin, ha sido hallado el cadáver del vecino de dicha villa Victoriano Gorriego.

El Juzgado municipal ordenó el levantamiento del cadáver é instruye diligencias sumariales.

Hoy se han expedido dos licencias de caza y seis de uso de armas.

En el depósito municipal se encuentran veintitún detenidos, de ellos diecisiete á disposición del gobernador civil, dos á la del militar, uno á la comisión mixta y otro á la del alcalde.

El agente Perez condujo ayer al depósito municipal á cuatro mozaletes de trece á quince años de edad respectivamente, á los cuales se les encontraron robos de habas, que sin duda les sustrajeron de alguna era.

Después de pasar una corta temporada en esta capital, hoy ha salido con dirección á Mondragón (Guipúzcoa) nuestro particular amigo don José Iriarte, prior de las monjas Agustinas de aquella villa.

Instrucción pública. Han sido designados para formar la junta local de instrucción pública de Vera los señores siguientes: don José Ochoteco, don Manuel Larumbe, don José Pablo Echeverría, don Nicanor Larralde y don Eustaquio Mocoroa.

El establecimiento de aguas nitrogenadas de Urberraga de Ullilla (Marquina Vizcaya) se recomienda por su gran confort y suturadas instalaciones.

Se usan con grandes éxitos en las enfermedades del pecho por ser las únicas análogas á las de Pantofo. Se remiten gratis memorias y guías á quien las pida.

Información del

«HERALDO DE NAVARRA,

(Servicio de la mañana)

DE NEW-YORK

Nuevo conflicto

Madrid 21 (9,45 m.)

Comunican de New-York que se teme surja un grave conflicto entre el gobierno yankee é Inglaterra por haberse descubierto unas importantes minas de oro en las fronteras del Canadá que pueden ser causa de que se susciten algunas dudas acerca de la demarcación de fronteras.

Cruceros yankees

Insistese en que los cruceros de guerra yankees que fueron á las costas de Mirruceos, harán una demostración naval para favorecer la buena solución de sus reclamaciones.

También se dice que los mismos cruceros visitarán los puertos de Ceuta y Melilla para enterarse de la situación de los deportados cubanos que se encuentran en aquellas colonias penitenciarias.

Como los gitanos

Se asegura que el presidente de la república norteamericana y el secretario de Estado Sherman han tenido en los últimos días varios altercados que han sido causa de la ruptura de relaciones entre ambos.

Añade el telegrama que dá la anterior noticia que Mac-Kinley se ha visto obligado á firmar una nota insultante contra Inglaterra, con motivo de las cuestiones recientemente habidas en la cuestión de las pesquerías del mar de Bhering.

Las huelgas

En los Estados Unidos Adquieren cada vez más gra-

Las huelgas de obreros... En Bélgica... En Londres...

En Bélgica los huelguistas... En Londres...

En esta capital extiendese la huelga de mecánicos...

Los telegrafistas insisten en declararse en huelga...

Declaraciones de Cánovas... Madrid 21 (11 m.)

El "Heraldo de Madrid" publica extensas declaraciones políticas...

Reconoce el señor Cánovas que no se ve en la necesidad de hacer declaraciones políticas...

Niega que exista alianza alguna entre España y el Japón...

Se muestra muy optimista en los asuntos internacionales...

Sus propósitos—dijo—son introducir reformas lentas pero inmediatamente en el régimen político y administrativo de Filipinas...

Juzga despreciativamente el discurso de Moret calificándolo de palabrotas demagógicas...

Peris.

Conferencia telefónica DE SAN SEBASTIAN (Servicio de la tarde)

Firma de la Reina La Reina ha firmado hoy los siguientes decretos:

Hacienda Nombrando vocal del Consejo de Aduanas y aranceles a don Leopoldo Pardo.

Gracia y Justicia Traslado a la silla episcopal de Sigüenza al padre Minguella, obispo de Puerto Rico.

Marina Concediendo la gran cruz del Mérito Naval a don Fermín Remira.

Ordenando pase a la reserva el comandante de la armada señor Gomez, cubriendo su vacante por ascenso el señor Dueñas y la de éste el señor Perez Otero.

También ha firmado S. M. la Reina varios decretos de Marina que carecen de importancia.

Inauguración de dos iglesias El día 24 del corriente a las seis y media de la tarde se verificará la inauguración de la nueva iglesia de San Ignacio levantada en el barrio de Gros.

Al acto de la inauguración asistirá la Corte, autoridades y obispo de Vitoria señor Piñola, éste último para bendecir el templo.

En la mañana del día 25 se celebrará en la nueva iglesia una misa pontifical a la que también asistirá la familia real.

El día 31 se inaugurará también, el templo del Buen Pastor con ceremonial parecido. También asistirá la Reina.

El discurso de Moret Es objeto de todas las conversaciones el discurso pronunciado por el señor Moret, que se conoce íntegro.

Las apreciaciones que se hacen acerca del contenido del mismo son contradictorias.

Por referencias a conversaciones, sostenidas por el señor duque de Tetuan con distintos personajes políticos, parece que este afirma que en altas regiones ha producido mal efecto el discurso del señor Moret.

Los conservadores lo censuran con verdadero encono lo que prueba que ha producido grande efecto; en cambio los liberales lo aplauden sin rodeos con mucho entusiasmo, conviniendo todos en que Moret ha estado felicísimo al definir el alcance de la autonomía que los liberales quieren otorgar a Cuba.

Romanones a San Sebastian Crese llegará de un momento a otro a esta ciudad el señor conde de Romanones.

Se espera con gran ansiedad su llegada, por todos los elementos liberales de Guipúzcoa, puesto que conocido el carácter y temperamento de este hombre público, esperan que con su estancia en esta capital se anime extraordinariamente la política de oposición al Gobierno, tomando la animación de que hasta la fecha carece.

El santo de Sagasta Con motivo de ser hoy el santo del jefe del partido liberal señor Sagasta, se había pensado en dirigirle un telegrama colectivo firmado por todos los liberales residentes en San Sebastian.

Se ha desistido hacerlo en esta forma, y creyendo que dá al acto más significación el que cada cual lo haga por separado se han expedido hoy más de cuatrocientos despachos, en los que sus amigos políticos felicitan cariñosamente al ilustre jefe del partido liberal.

Premios A las diez y media de la ma-

ñana se ha verificado en el colegio de Maristas la distribución de premios a los alumnos que más se han distinguido durante el curso precedente.

Asistieron al acto el alcalde, gobernador civil y otras autoridades, así como un numeroso público que aplaudió a los niños premiados.

La fiesta de S. M. Con motivo de ser hoy el santo de S. M. las tropas de esta guarnición visten de gala.

En la mayor domo mayor de Palacio se han recibido millares de telegramas de felicitación. Blasco.

Conferencia telefónica DE MADRID Llegada de Moret Madrid 21 (4'45 t.)

Esta mañana ha llegado a esta el señor Moret.

A la estación de Vallecas han salido a esperarle unos cincuenta amigos, estando la estación del Mediodía atestada de gente que esperaba la llegada del ilustre exministro.

Acompañaban al señor Moret los señores Aguilera, Romanones, Martiñez (don Wenceslao), Ariño, Moncada y otros que fueron a Zaragoza con objeto de asistir al "meeting".

Apesar de que ayer había intenciones de celebrar una manifestación a la llegada del señor Moret, se ha desistido de ella por razones de prudencia.

El escándalo de Zaragoza Toda la prensa de Madrid se ocupa del escándalo promovido ayer por el inspector de vigilancia don Waldo Lopez, paniaguado del señor Castellano al tratar de agredir al señor conde de Romanones a la salida del banquete en que pronunció su celebrado discurso.

Todos los periódicos censuran con acritud la intemperancia del citado agente, añadiendo algunos que semejantes escándalos solo pueden pasar en tiempos conservadores.

El juicio de la prensa Los periódicos de todos matices comentan el discurso del señor Moret.

"El Liberal", publica hoy un artículo en el que se dice que el discurso del exministro liberal ha levantado el espíritu

público, tan decaído en estos últimos tiempos. El periódico sivetista "El Tiempo", ocupándose de este mismo asunto inserta un artículo que titula "Secreto de evolución", y en el cual trata de las cuestiones de Cuba y hace constantes alusiones a lo manifestado por el señor Moret.

El motin de Toust Telegramas recibidos hoy de Igualada dicen que a las dos de la mañana y con grandes precauciones el comandante de la guardia civil, con veinte números, ha entrado en el pueblo de Toust, apresando al alcalde presidente, promovedor del tumulto, y cuatro concejales y doce vecinos, complicados en los sucesos de ayer, siendo conducidos a la cárcel de Igualada, desde donde serán trasladados, mañana a la de Barcelona, poniéndolos a disposición del juez militar que instruye la causa.

Al salir los presos del pueblo varias mujeres lloraban y suplicaban ante la guardia civil pidiendo la libertad de aquellos.

El gobernador manifiesta que ha dado posesión al nuevo Ayuntamiento, agregando que durante el motin de ayer desapareció de la casa municipal el bastón y el sello de la alcaldía.

Elógiase la serenidad y cordura de la guardia civil merced a las cuales se ha podido evitar un sangriento conflicto.

Valores Públicos Cotización del día de hoy

Table with columns: Deuda perpetua, Deuda amortizable, Obligaciones de Aduanas, Billetes de Cuba, Cubas nuevas, Acciones del Banco de España, Cambios con París, El 4 por 100 exterior.

Chanchulllos municipales Hoy ha dado comienzo en la Audiencia de Madrid la vista de la causa seguida a varios concejales de este Ayuntamiento por el asunto del arriendo del servicio de limpieza.

Han declarado como peritos los ingenieros señores Echegaray (D. Eduardo), Suarez (don Ramiro) y otro.

En el informe que los tres

han emitido dan luminosas opiniones acerca de los desinfectantes empleados por el municipio madrileño. Han declarado como testigos los excoñeales señores Ruiz Jimenez y Franco Rodríguez y los empleados municipales del negociado de Policía Urbana señores Novillo y Federico Minguéz. Mañana continuará la vista.

Felicitación El círculo liberal ha dirigido un telegrama de felicitación a Sagasta en términos cariñosísimos. Peris.

Boletín del día SECCION RELIGIOSA Cultos para mañana

SANTO DEL DIA.—Santa María Magdalena. El oficio divino es de Santa María Magdalena con rito doble mayor y color blanco. En la Catedral, San Agustín y Descalzas. Los mismos cultos que ayer.

GOBIERNO MILITAR Servicio de Plaza del día 22 de Julio.

Parada.—Constitución Imaginaria.—Numancia, coronel don Eladio Andino. Jefe de día.—Artilería, teniente coronel don Francisco Sterling. Hospital y provisiones.—Artilería, capitán 1.º Reconocimiento de pienso.—Numancia, otro. Vigilancia.—Los cuerpos de la guarnición. Traje.—De diario.

Valores locales y provinciales Cotización del día de hoy

Table with columns: Acciones Crédito Navarro, id Fabrica de Villaba, id Sociedad Arteta, id Vinicola, id Tejeria mecanica, id id Betelu, id Carretera del Baztan, Deuda Provincial 5. 0/0, id Municipal 5. 0/0, id id 4. 1/2 0/0, Obligaciones Fábrica Villava, Acciones de Iruña, id de Vera.

EL TIEMPO La temperatura máxima de hoy es 27º grados centígrados; y la mínima de ayer fué 12º6

La altura barométrica a las nueve de la mañana de hoy en milímetros fué 723'1

El espacio recorrido por el viento durante las veinticuatro horas inmediatas a las expresadas fué 224.

Imp. de Juan Sanz.

—234— preciativamente y enviando a la cara del mal enterrado una b canada de humo de la pipa, que nunca se le caía de la boca. El capitán Rykoff, aunque ruso, ya era otra cosa; el juez había logrado vencerle para arreglar aquel asunto sin que tomaran parte las autoridades rusas; el asesor también estaba de acuerdo. Rykoff le decía a su comandante:

«Mi comandante, ¿para qué queremos todos esos prisioneros? Si los entregamos a los tribunales lo pasarán mal los hidalgos, y usted no sacará nada en limpio. Lo mejor, mi comandante, me parece que sería echar tierra al asunto; el señor juez, estoy seguro que le indemnizaría por sus trabajos. Un refran ruso dice que todo se puede hacer cuando se sabe hacer; y otro hay al caso: Cada cual ase para sí en el asador del Tzar; y aun hay otro no menos oportuno: Vale más andar de acuerdo, que en disputas. No daremos parte de lo ocurrido, y como si nada hubiera pasado. Y no hay que olvidar que Dios hizo las manos para tomar; y este sí que es proverbio ruso.»

Al oír esto, el comandante se puso fuera de sí. «¿Estás loco, Rykoff?» exclamó levantándose. ¿Así comprendes tus deberes hacia el Tzar? ¿Que ponga yo a estos rebeldes en libertad en tiempo de guerra! ¡Ah! ¡señores polacos! Yo os enseñaré a sublevaros. ¡Ah Dobrzynkis, bandidos y ladrones, dijo mirando por la ventana, os voy a dar una lección! ¡A ver! ¿no es un Dobrzynski ese que lleva capote? pues que se lo quiten enseguida. El año pasado en el baile, él fué qui gritó: ¡fuera el ladrón!; es verdad que tenía yo una sumaria por faltas en la caja

—235— del regimiento; pero, ¿qué le importaba a él todo este? Bailaba yo una mazurka, y al decir ¡dadrón! todos los demás hidalgos repitieron en coro la misma exclamación; todos me han ofendido. Ahora que los tengo entre mis garras, no se me escaparan. Ya les decía yo a esos hidalgos: ¡eh, Dobrzynski, cnidado, que no hay deuda que no se pague. y ahora me las pagarán todas juntas!»

Y bajando la voz le dijo al oído al juez: «Si queréis, juez, que no se hable mas de lo sucedido, dadme al contado mil rublos por cabeza. Si, mil rublos, juez, ni un rublo menos.»

El juez iba a regatear, pero el comandante ya no le oía; echando bocanadas de humo se paseaba por el cuarto.

«Comandante, dijo el juez en voz alta, ¿qué ireis ganando si enviáis estos hidalgos a los tribunales? Aquí no ha habido heridos: si se han comido algunas aves, pagarán la multa correspondiente y nada más; y yo no he de presentar querrela contra el conde, porque para mí esta no es más que una disputa entre vecinos como hay muchas; con que...»

«¿Habeis leído el libro amarillo?» dijo el comandante.

«¿Qué libro amarillo?»

«Un libro que vale por lo menos tanto como vuestros estatutos: la horca, la Siberia y el Knout son las penas que establece, y es el Código militar que está hoy en vigor en Lituania. Vuestros tribunales no tienen nada que ver en este asunto: esta calaverada costará lo menos unos cuantos años en las minas de Siberia a sus autores.»

«Apelaré al gobernador.»

La industria moderna

Sellos de Cautchuc y metal
Comisiones y representaciones
PAMPLONA

CASILDO ARAMENDIA, CHAPITELA 10, 4.º

Timbres para el comercio y banca en cautchuc, cobre y acero. Aparatos automáticos numeradores y fechadores. Sellos para el bolsillo desde dos pesetas; tintas y cajas de tintas perpétuas; tinta para marcar la ropa «La Infalible». Tenazas de precintar rótulos de hierro esmaltado, placas para puertas, en latón, cobre, fundición de bronce, zinc, etc.

En Zaragoza

en casa particular se desean dos huéspedes estudiantes ó como se proporcionen, los cuales podrán tomar referencias de la casa en el comercio de don Jacinto Jorge.

Disponibile

Café Nervino Medicinal

Nada más inofensivo ni más activo para los dolores de cabeza jaquecas, vahidos, epilepsia y demás nerviosos. Los males del estómago, del hígado y los de la infancia en general, se curan infaliblemente. Buenas boticas, á 3 y 5 pesetas caja.— Se remiten por correo á todas partes. *Dr. Morales, Carretas 39 Madrid.*— En Pamplona, farmacia de *J. Valencia.*

Lámparas incandescentes WATT

Porta lámparas interruptores, corta-circuitos, aisladores y demás aparatos para la electricidad. Aceites minerales. Desincrustante RAURELL.

Félix Utray é hijo.—PAMPLONA

DISPONIBLE

QUIMICAMENTE PURO

Pedid entodas las farmacias BICARBONATO de SOSA
Del farmacéutico *Torres Muñoz*, Calle de San Marcos 11 Madrid

Cura el dolor de estómago y malas digestiones. Es el mejor polvo dentífrico y el más económico. Este producto es soluble y no hace daño, y aunque se aumente la dosis no perjudica.

Exigir la firma de *Torres Muñoz* en el cierre de la caja
Cajas metálicas de 0'50, 1 y 5 pesetas

Disponibile

El Doctor Don Tomás Arnal

Especialista en las enfermedades de los ojos del Colegio de Médicos de Zaragoza, Decano de los oculistas de Aragón y Navarra, etc.,

Ha trasladado, por motivos de salud, su gabinete oftálmico de Zaragoza, donde ha residido veinticuatro años, á Tudela (Navarra) montado con todos los aparatos é instrumental que exigen los adelantos modernos. En dicho gabinete recibirá en consulta de diez á una de la tarde á todos los enfermos de la vista que deseen utilizar sus conocimientos. Honorarios módicos. Más de veinticinco años dedicado á la curación de todas las enfermedades de los ojos por GRAVES y CRONICAS que estas sean y practicando con feliz éxito toda clase de operaciones en los mismos.

Carrera de las Monjas, 13, principal.—TUDELA (Navarra)

Clase especial para señoritas

Meses de Julio, Agosto y Septiembre.

Bordados, flores de tala y cera, frutas, grabados de oro y toda clase de adornos y objetos de capricho.

Preparación de labores para el ingreso en la Normal. Encargos de bordados adornos y lecciones particulares.

Para detalles, la directora del Colegio doña Libia Costa.

San Miguel, 22, 3.º PAMPLONA

LITINA SOLUBLE

DEL DOCTOR ABADIA

Uno ó dos frascos bastan para curar el reuma y la gota, en la mayoría de los casos uno. De venta: En Pamplona, farmacia de Negrillos; en Allo, farmacia de Abadía. Se remiten por correo.

VINOS de CORELLA

Se venden por cuenta del cosechero en la calle de la Estafeta número 74.

Precios sin igual y clases superiores.

No dejen de visitar el almacén.

Se sirve á domicilio.

No equivocarse, ESTAFETA, 74.

8 p-7c

HERALDO DE NAVARRA

Publica dos ediciones diarias; una edición de la mañana para los suscriptores de fuera de la capital con alcance telefónico y telegráfico; esta edición adelanta las noticias de más interés que publican los periódicos locales y de Madrid del mismo día y se remite momentos después á nuestros abonados de fuera de la capital.

Para Pamplona, y sin que pierda el menor interés la edición anterior por ser del día, se publica la edición de la tarde con una extensa conferencia telefónica.

Los precios de suscripción al HERALDO DE NAVARRA son los siguientes:

En Pamplona un mes una peseta, tres meses tres pesetas, un semestre seis pesetas, un año doce pesetas.

En el resto de España un trimestre cuatro pesetas; un semestre 7'50 pesetas, un año catorce pesetas.

En América un semestre veinte pesetas, un año treinta y cinco pesetas.

En el extranjero un trimestre once pesetas, un semestre veinte pesetas, un año treinta y cinco pesetas.

El pago será adelantado, pudiendo remitirse el importe en sellos ó libranzas á la Administración del HERALDO DE NAVARRA, calle de Espoz y Mina, 2; segundo, dercha, Pamplona.

A los quince días de caducada una suscripción se suspenderá el envío del periódico si no se hubiera renovado.

TARIFA DE ANUNCIOS

Atendiendo á la necesidad de facilitar al lector el anuncio tan necesario al comercio, el HERALDO DE NAVARRA dá novedad, amplitud y brevedad á los anuncios, insertándolos en la forma que los señores anunciantes soliciten, dentro del espacio ó número de espacios que paguen con arreglo á la siguiente tarifa, que los hace sumamente económicos:

En primera plana 0,50 pesetas 24 centímetros cuadrados.

En cuarta id 0,25 id.

Anuncios y reclamos en gacillas, 0,50 pesetas línea.

Comunicados á precios convencionales. Los suscriptores al HERALDO DE NAVARRA y los que soliciten más de diez inserciones tendrán un beneficio de 20 por 100 en precios de tarifa.

Esquelas de defunción

En primera plana 7'50 pesetas por columna.

En tercera diez pesetas por columna.

En cuarta cinco pesetas por columna.

DISPONIBLE.

A los comerciantes en vinos

Se ofrece un inmenso surtido en cuarterolas, pipas, medias pipas, bordes, bocoyes y demás artículos de tonelería en clases y precios no conocidos hasta hoy.

Compra y cambio de bocoyes usados

Para convencerse de la realidad de lo expuesto, visitad los almacenes situados en la calle de Tejería números 33 y 35 donde se verán satisfechos todos los deseos del comprador.

AGUSTIN VIVES

LA UNION

Compañía anónima de seguros contra incendios



FUNDADA EN 1828

Establecida en Paris, 15, rue de la Banque.

Reconocida en España por Real orden y sometida á su legislación

Garantías de la Compañía en 31 de Diciembre de 1896

Capital social.....	Pesetas	10.000.000
Reservas.....		10.135.000
Primas á recibir.....		76.583.905

Total de garantías..... 96.718.905

Capitales asegurados en 31 de Diciembre de 1896, pesetas 15.986.763.085

Siniestros pagados desde el origen de la Compañía 211.246.625

Esta gran compañía es la que mayor cartera posee de cuantas de su clase operan en España.

Asegura contra el incendio, el rayo y la explosión del vapor, del gas, de la dinamita y demás explosivos, toda clase de propiedades muebles é inmuebles; garantiza también á los propietarios la pérdida de alquileres en caso de siniestro.

Los setenta años de antigüedad de esta Compañía, su importantísimo capital y la enorme suma que lleva pagada por siniestros, la recomiendan con preferencia al favor del público.

Subdirector en Pamplona, PEDRO RIEZU, Nueva, 20, 3.º

de imprenta y encuadernación se hacen con prontitud, gusto y economía.

Objetos de escritorio Se han recibido de todas clases de papeles y sobres para cartas, en estuches de papel y sobres inmensa variedad en clases y precios.

Papeles de hilo rayados y cuadrículados de todas clases. Antigua y conocida casa de ROMAN VELANDIA, San Nicolás 15 y 17 Pamplona. 1=15 a

Venta de perros

En la calle de Santo Domingo número 25 se venden dos cachorros de pura raza inglesa y uno mestizo de Terranova, en el estanco darán razón.

—236—

«Apelad al Emperador si quereis; ya sabéis que cuando se digna indultar suele imponer doble pena con que apelad si quereis. Y os advierto que si escudriño vuestra conducta, tambien encontraré, señor juez, algun pecado. Yankiel, ¿no es emisario? Ya hace tiempo que el Gobierno le sigue la pista: vive en vuestras tierras, y le habeis arrendado un mesón. Me parece que ha llegado la hora de que os detenga á todos de una vez.»

«¡A mil! ¡Determe á mil! ¡Sin mandamiento en forma!»

La disputa hubie tomado peor cariz sin la oportuna llegada de un nuevo huésped. Era el hermano Robak quien entraba en el patio; el juez, que nunca olvidaba sus deberes, fué hasta el umbral para saludar al recién llegado. El fraile estaba en la primera briska, medio cubierta la cara con la capucha; sin embargo, todos lo reconocieron, y él les impuso silencio con el dedo en la boca. Tambien reconocieron al que guiaba el otro coche; era Matias Varilla, vestido de labriego.

En cuanto advirtieron que era él, los hidalgos soltaron una exclamación: pero él mandólos callar, diciendo: «¡Imbéciles!» En el tercer carro estaba el Prusiano, y Zan y Mitzkiewitch, en el cuarto coche.

Los Podhaiski, los Birbarz y los Biergel, al ver maltratados á los hidalgos de Dobrzyn, se olvidaron de sus antiguos rencores, que si como buenos polacos eran camorristas, y aficionados á dar cuchilladas nada tenían de vengativos. Así que en cuanto vieron al viejo Matias fueron á pedirle con-

—233—

poco aumentan en intensidad. Es que se acercan los soldados rusos: el oficial que los manda, dispone que encierren al conde y á los jockeys en el castillo con centinelas de vista, y que lleven á los hidalgos á la casa, que estaba ocupada ya por la segunda compañía.

El Estado Mayor se estableció en la casa, y allí habia tambien muchos hidalgos armados, los Podaiski, los Birbarz, los Rechja y los Bierjel, deudos y amigos del juez, enemigos declarados de los Dobrzynski, los cuales acudieron en auxilio del juez en cuanto supieron lo ocurrido.

¿Quién llamó á los rusos y congregó á los hidalgos de los alrededores? ¿Fué el asesor? ¿Fué Yankiel? Puntos son que nunca han podido explicarse.

Aquel día fué frio y lluvioso. El sol lució á intervalos; de cuando en cuando, las nubes que lo cubrian dejaban caer fria y menuda lluvia. El viento secaba pronto la tierra, pero al mismo tiempo traia nuevas y preñadas nubes.

El comandante de los rusos mandó hacer potros con las vigas que habia junto á la huerta: y allí, con los brazos atados por las espaldas, tuvo á la intemperie á los prisioneros hidalgos. Para que sintieran más el frio, les quitó las gorras, los gabanes, las capas y las chamaras.

Era aquel comandante, polaco de nacimiento, y se llamaba Plutovitch; pero ahora no le conocian sino por Plut. Era un mal bicho, como todos los polacos, que se rusifican sirviendo al Tzar: altanero y mal educado, cuando se dignaba contestar á los que le saludaban, lo hacia alzando la cabeza des-